

以防您孩子患疾病时 お子さんが急病になった時のために

～做好正确利用急救医疗机关吧 救急医療機関を正しく利用しましょう～

中国語版

R7～

●关于急救医疗体制

以「平日无法休息」「白天有事」等理由、即使是无紧急性的症状、亦就诊于急救外来的事例日益增加。本来是以接收重症患者为中心的急救外来、因较多的微恙（轻病）患者就诊、而导致无法马上接收重症患者的危险。急救医疗需要根据症状接受适当的就诊。丰田市根据以下体制、完善了根据症状随时可以接受必要医疗的体制。

第1次急救医疗机关

担当微恙（轻病）患者的投药・注射等的应急处置。在夜间或节假日受伤或患病时、请首先在第1次急救医疗机关就诊。

平日	内科系・外科系	下午7时～翌日上午9时	丰田地域医疗中心（☎34-3000）
星期六	内科系	下午2时～翌日上午9时	丰田地域医疗中心（☎34-3000）
	外科系	下午7时～翌日上午9时	丰田地域医疗中心（☎34-3000）
星期日・节假日・年末年初	内科・小児科	上午9时～下午5时	假日急救内科诊疗所（☎32-7150）
			南部假日急救内科诊疗所（☎85-0099）
	内科系	下午5时～翌日上午9时	丰田地域医疗中心（☎34-3000）
	外科系	上午9时～下午5时	轮班制 ※请阅览宣传画报、主页、当日的报纸（晨报）
		下午5时～翌日上午9时	丰田地域医疗中心（☎34-3000）
	牙科	上午10时～下午3时	丰田地域医疗中心（☎34-3000）

第2次急救医疗机关（由丰田厚生医院、丰田纪念医院、足助医院、丰田地域医疗中心进行轮班制）

担当需要入院・做手术的患者。主要进行对应由救护车运送来的患者。另外、是小儿患者、需要入院・做手术时、将由丰田厚生医院或丰田纪念医院的2处医院进行轮班制对应。

第3次急救医疗机关（丰田厚生医院、丰田纪念医院）

关于更加重症的急救患者的救命医疗、将以24小时体制、担当接收由救护车运送来的患者。

●在假日或夜间患病或受伤时・・・

是否需要马上让医生诊察的判断认为会比较难。请首先确认您孩子的状况、进行沉着的对应。

1) 在不知道该马上去急救外来为好、还是即使等到明日亦无妨时・・・

丰田急病・育儿直线24～急救电话（とよた急病・子育てコール24～急救（いっきゅう）さんコール）

<☎0120-799192（な（やむ前に）救急・育児）> *提供中文电话咨询（22种语言可选）

（受理咨询的时间／24小时365日、

如果是丰田市民・在丰田市者（访问丰田市者）、无论哪位都可以接受您的咨询）
突然受伤或患病、判断是否应去医疗机关感到迷惑时等、请随时进行咨询。

由护士、医生、保健师等专门人士对于应急处置方法或医疗机关指南等接受您的咨询。

2) 无法等到明日、需要到急救外来时・・・

首先、请接受第1次急救医疗机关的诊察吧。但、发生痉挛不止、无意识、呼吸困难等、明显需要紧急治疗时、则不要犹豫、请马上拨打「119号」。



●患有急病、在急救医疗机关就诊时的注意事项

- 请详细了解本人状态者带到急救医疗机关
- 请持保险证、母子健康手册或记录服用药物的手册前来
- 接受诊察时、请将症状、经过通俗易懂、尤其是与平时不同之处详细告知于医生
- 夜间、假日、就诊于急救医疗机关时、会出现无专科医生诊察的情况
- 急救外来亦需要等候（从重症且需要紧急处置的患者开始进行治疗）
- 急救医疗原则上只是做应急处置、其翌日请务必到经常就诊的医院就诊（时间外的诊疗因只限于应急性处置、因此就诊时只处方 1 日部分的药物）
- 请合理地利用救护车

●拥有在自己附近的可以依靠的「经常就诊的医生」

平时注意找好离自家最近的（私人）开业医生作为自己经常就诊的医生、在发生紧急情况时可以进行咨询是非常重要的。假日・夜间等在通常的诊疗时间外患有急病时该如何对应、请事前做好确认。

丰田市将归纳了丰田市内医疗机关的住址、电话号码及诊疗科目等的「经常就诊的医院 经常就诊的牙科医院 指南手册（かかりつけ医 かかりつけ歯科医 ガイドブック）」在市政府、各分所、办事处等处进行分发。

经常就诊的医院 经常就诊的牙科医院 指南手册



～致各位市民的通知～

原本、急救医疗机关是担当接收紧急性较高的重症患者的。

在急救外来接收较多的轻症患者的诊察、则有可能出现无法处置需要紧急治疗者的危险性。

为了保证急救医疗、在不是重症时、则请尽量避开时间外的就诊、到经常就诊的医院的诊疗时间内接受诊察。

请予以理解、协助。



《紧急情况时的咨询机关》

希望知道自己附近的医疗机关时...

○爱知县急救医疗情报中心

（愛知県救急医療情報センター）

☎ 34-1133（24 小时／365 日对应）

检索自家附近的医疗机关则会通知于您

有中文、英文、葡萄牙文、西班牙文、韩文的自动向导（☎050-5810-5884）

○医疗情报网络

（医療情報ネット）

可以检索距离自家或车站最近的医疗机关或药局的所在地、诊疗科目等的情报、或对于在自家医疗的对应、有无实施预防接种等内容
可用中文、英文、韩文搜索



在对误饮的解决方法感到为难时...

○日本中毒情报中心 110 号（365 日对应）

（日本中毒情報センター110 番）

大阪（大阪） 072-727-2499（24 小时对应）

筑波（つくば） 029-852-9999（上午 9 时～下午 9 时）

香烟专用（タバコ専用） 072-726-9922（24 小时语音对应）

*只有日语

希望咨询有关药物的事情...

○安心电话 <丰田加茂药剂师会>

（あんしん電話）<豊田加茂薬剤師会>

☎ 090-3482-2173（24 小时／365 日对应）

接受关于复数药物的同时服用、副作用等的咨询

*只有日语

【咨询处】丰田市政府 福祉部 地域包括治理企划课 ☎ 0565-34-6787

豊田市役所 福祉部 地域包括ケア企画課